

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Regione autonoma Valle d'Aosta.

Concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (cat. D), nel profilo di istruttore tecnico, da assegnare al laboratorio del Centro di ricerca scientifico-naturalistico Marais di LA SALLE nella struttura Aree protette, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.

GRADUATORIA UFFICIALE

<i>Nominativo</i>	<i>Totale/30</i>
GUGLIELMO Fabio	25,52
BOTTI Velca Stefania	23,52
PIOVANO Silvia	21,69
CHRISTILLE Claretta	20,39

Aosta, 16 febbraio 2016.

La segretaria del Concorso
Silvia BERTOLIN

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura della redazione del Bollettino ufficiale.

Azienda USL Valle d'Aosta.

Avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico quinquennale di Direttore della struttura Complessa "Oculistica" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Il Direttore Generale dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, in esecuzione della propria deliberazione n. 121 in data 3 febbraio 2016

rende noto

che è indetto un avviso pubblico di selezione per l'attribuzione dell'incarico quinquennale di Direttore della Struttura Complessa "Oculistica", ai sensi di quanto disposto dall'articolo 15 del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni e integrazioni, nonché dalla Deliberazione della Giunta Regionale della Valle d'Aosta n. 408 del 4 aprile 2014.

Ruolo: Sanitario

Profilo professionale: Medico

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un instructeur technique (catégorie D – cadre) à affecter au laboratoire du Centre de recherche scientifique et environnementale du Marais de LA SALLE, qui relève de la structure «Espaces protégés», dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

LISTE D'APTITUDE

Fait à Aoste le 16 février 2016

La secrétaire du concours,
Silvia BERTOLIN

N.D.R. : Le présent acte a été traduit les soins de la rédaction du Bulletin officiel.

Agence Unité sanitaire locale Vallée d'Aoste.

Appel à candidatures en vue de l'attribution, pour cinq ans, des fonctions de directeur de la structure complexe «Ophtalmologie», dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Le directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, en application de sa délibération n° 121 du 3 février 2016,

donne avis

du fait qu'il sera procédé à une sélection en vue de l'attribution, pour cinq ans, des fonctions de directeur de la structure complexe «Ophtalmologie», aux termes de l'art 15 du décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992 et de la délibération du Gouvernement régional n° 408 du 4 avril 2014.

Filière : sanitaire

Profil professionnel : médecin

Area: Chirurgica e delle specialità chirurgiche

Disciplina: Oftalmologia

(1) DEFINIZIONE DEL FABBISOGNO

Profilo oggettivo

La Struttura Complessa "Oculistica" dell'Ospedale Regionale "Umberto Parini" di AOSTA fa parte, con la S.C. "Chirurgia Vascolare, Endovascolare ed Angiologia", la S.C. "Chirurgia Toracica, Senologica e della Tiroide", la S.C. "Cardiologia ed UTIC" e la S.S.D. "Otorinolaringoiatria, Odontostomatologia e Chirurgia maxillo facciale" del Dipartimento "Cardio - Toraco - Vascolare e delle Chirurgie Specialistiche" dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Le attività della S.C. "Oculistica" sono effettuate, sia in ambito ospedaliero che in quello territoriale, su diverse sedi dei poliambulatori e consultori regionali. Le principali attività si articolano come segue:

1. Attività di degenza

La tipologia principale di ricovero è programmato; la principale modalità di ricovero è il Day Surgery;

2. Attività Chirurgiche/Day Surgery

Le prestazioni effettuate in Day Surgery sono gli interventi di cataratta, glaucoma, distacco di retina; gli interventi di entropion, ectropion, ptosi palpebrale, dermatocalasi, tumori maligni e benigni palpebrali, pterigio, strabismo, enucleazione, eviscerazione, iniezioni intravitreali;

3. Attività di Pronto soccorso;

4. Attività ambulatoriale.

Profilo soggettivo

Al futuro Direttore della Struttura Complessa "Oculistica" sono richieste:

- esperienza nella chirurgia del segmento anteriore, anche per quanto riguarda la traumatologia;
- esperienza nella chirurgia oftalmoplastica (entropion, ectropion, ptosi palpebrale, eviscerazioni, enucleazioni), anche per quanto riguarda la traumatologia e la patologia degli annessi oculari comprendente i tumori;

Secteur: chirurgie et spécialités chirurgicales

Discipline: ophtalmologie.

(1) DÉFINITION DES CARACTÉRISTIQUES

Caractéristiques objectives

La structure complexe (SC) «Ophtalmologie» de l'hôpital Umberto Parini d'Aoste relève, tout comme les SC «Chirurgie vasculaire et endovasculaire et angiologie», «Chirurgie thoracique, du sein et de la thyroïde», «Cardiologie et UTIC» et de la structure simple départementale (SSD) «Oto-rhino-laryngologie, odontostomatologie et chirurgie maxillo-faciale», du Département cardio-thoraco-vasculaire et des chirurgies spécialisées de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

La SC «Ophtalmologie» œuvre aussi bien dans le cadre hospitalier que dans le cadre territorial, notamment dans les dispensaires polyvalents et dans les centres de consultations régionaux. La SC «Ophtalmologie» assure notamment :

1. un service d'hospitalisation :

le principal régime d'hospitalisation est le régime d'hospitalisation programmé; la principale modalité d'hospitalisation est l'hospitalisation de jour;

2. un service de chirurgie de jour :

les prestations de chirurgie de jour concernent les interventions pour le traitement des problèmes suivants: cataracte, glaucome, décollement de la rétine, entropion, ectropion, ptôse palpébrale, dermatochalasis, tumeur et cancer de la paupière, ptérygion, strabisme, énucléation et éviscération ou les injections intravitréennes;

3. un service des urgences;

4. un service de consultation.

Caractéristiques subjectives

Tout candidat doit prouver qu'il possède :

- une expérience dans la chirurgie du segment antérieur, notamment liée à la traumatologie;
- une expérience dans la chirurgie plastique ophtalmologique (entropion, ectropion, ptôse palpébrale, énucléation et éviscération), notamment liée à la traumatologie et à la pathologie des annexes oculaires, y compris les tumeurs et les cancers;

- esperienza nell'inquadramento, nella gestione e nel trattamento delle patologie vitreo-retiniche, incluse le complicanze oftalmiche della patologia diabetica;
- esperienza nella gestione della patologia glaucomatosa dal punto di vista diagnostico e terapeutico;
- esperienza nella gestione dell'attività ospedaliera e territoriale, anche per quanto riguarda l'ortottica e lo screening delle alterazioni visive infantili;
- competenze, capacità professionali e organizzative innovative favorevoli a futuri ambiti delle attività della S.C. (trattamento del cheratocono con cross-linking, trattamento dei fori maculari);
- disponibilità a collaborare con altre strutture specialistiche, in particolare del vicino Piemonte, per trattare patologie poco frequenti nella nostra Regione, anche al fine di ridurre la mobilità passiva;
- capacità di innovazione, garantendo l'appropriatezza clinica e organizzativa, lo sviluppo della qualità dell'assistenza, la gestione del rischio clinico, l'implementazione appropriata di nuove tecnologie e l'introduzione nella pratica quotidiana delle più moderne metodiche, nel rispetto delle linee guida, della sicurezza e della centralità del paziente;
- capacità di ottimizzare l'utilizzo delle risorse umane e tecnologiche disponibili, sulla base degli orientamenti aziendali, nell'ambito delle linee di programmazione concordate in sede di budget
- capacità di programmazione da esprimere nella organizzazione e gestione efficiente della S.C. garantendo collaborazione propositiva e piena integrazione in ambito intra ed interdipartimentale; il rispetto e l'attuazione di procedure per garantire la sicurezza, la condivisione di protocolli diagnostico-assistenziali, la disponibilità al confronto multidisciplinare e l'utilizzo flessibile ed efficiente delle risorse assegnate;
- capacità di programmazione da esprimere nell'organizzazione e nella gestione della S.C. garantendo la collaborazione, integrazione e condivisione di percorsi diagnostico-terapeutico-assistenziali tra oculisti ospedalieri e territoriali, medici di medicina generale, pediatri di libera scelta, dipartimento materno-infantile;
- une expérience dans le diagnostic, la gestion et le traitement des pathologies vitréo-rétiniennes, y compris les complications ophtalmologiques du diabète;
- une expérience dans la gestion de la pathologie glaucomateuse, du point de vue diagnostique et thérapeutique;
- une expérience dans la gestion de l'activité hospitalière et territoriale, eu égard également à l'orthoptie et au dépistage des altérations visuelles chez l'enfant;
- des compétences et des capacités professionnelles et organisationnelles en mesure de favoriser les innovations dans l'activité de la SC (traitement du kératocône par cross-linking du collagène cornéen et traitement des trous maculaires);
- la disponibilité à collaborer avec les autres structures spécialisées, notamment piémontaises, en vue du traitement des pathologies peu fréquentes en Vallée d'Aoste, aux fins entre autres de réduire la mobilité passive;
- la capacité d'innover tout en garantissant l'appropriation clinique et organisationnelle, le développement de la qualité de l'assistance, la gestion du risque clinique, l'introduction de nouvelles technologies appropriées et la mise en œuvre dans la pratique quotidienne des méthodes les plus modernes, dans le respect des lignes directrices, ainsi que de la sécurité et de la centralité du patient;
- la capacité d'optimiser l'utilisation des ressources humaines et technologiques disponibles, sur la base des orientations fournies par l'Agence USL et dans le cadre des lignes programmatiques établies lors de la fixation du budget;
- la capacité de programmer, soit d'organiser et de gérer efficacement la SC, et notamment de collaborer, de faire des propositions et de travailler en synergie avec les structures du même département et des autres, de respecter et d'appliquer les procédures de sécurité, de partager les protocoles de diagnostic et de traitement, d'assurer le dialogue multidisciplinaire et d'utiliser d'une manière flexible et efficace les ressources disponibles;
- la capacité de programmer, soit d'organiser et de gérer efficacement la SC, et notamment d'assurer la collaboration, l'intégration et le partage des parcours de diagnostic, de traitement et d'assistance entre les ophtalmologues œuvrant à l'hôpital et sur le territoire, les médecins généralistes, les pédiatres de famille et le Département de santé maternelle et infantile;

- capacità di valorizzare i collaboratori, prevedendo per ciascuno un piano di sviluppo formativo e professionale in ambito di clinical competence coerente con le attitudini e con le esigenze e gli obiettivi aziendali.
- capacità di sottoporre ad adeguato training chirurgico i propri collaboratori, prevedendo per ognuno di loro un adeguata crescita chirurgica nei diversi ambiti specialistici trattati.

(2) REQUISITI GENERALI
E SPECIFICI DI AMMISSIONE

- a) Cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea. I cittadini non in possesso della cittadinanza italiana dovranno dimostrare un'adeguata conoscenza della lingua italiana;
- b) Idoneità fisica all'impiego. Il relativo accertamento viene effettuato dall'Azienda U.S.L. prima dell'immissione in servizio;
- c) Iscrizione all'albo dell'ordine dei medici-chirurghi. L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione europea consente la partecipazione all'avviso fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'albo in Italia prima dell'assunzione in servizio;
- d) Anzianità di servizio di sette anni, di cui cinque anni nella disciplina o disciplina equipollente e specializzazione nella disciplina o in una disciplina equipollente ovvero anzianità di servizio di dieci anni nella disciplina; l'anzianità di servizio utile deve essere maturata così come previsto dall'art. 10, comma 1, del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484. Per i servizi equiparati si rinvia alle disposizioni di cui agli articoli 12 e 13 del D.P.R. 484/1997;
- e) Attestato di formazione manageriale di cui all'art. 7 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484. Fino all'espletamento del primo corso di formazione manageriale si prescinde dal possesso del requisito dell'attestato di formazione manageriale, fermo restando l'obbligo per il candidato cui sarà conferito l'incarico di acquisire l'attestato nel primo corso utile. Il mancato superamento del primo corso determinerà la decadenza dall'incarico;
- f) Godimento dei diritti civili e politici. Non possono accedere agli impieghi coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo. I cittadini degli Stati Membri dell'Unione Europea devono godere dei diritti civili e politici negli

- la capacité de mettre en valeur ses collaborateurs en établissant pour chacun un plan de croissance professionnelle qui implique une formation dans le domaine des compétences cliniques et tienne compte des aptitudes de l'intéressé ainsi que des exigences et des objectifs de l'Agence USL;
- la capacité de faire suivre à ses collaborateurs un parcours d'entraînement chirurgical en prévoyant pour chacun une amélioration des compétences chirurgicales dans les différents secteurs de spécialisation.

(2) CONDITIONS REQUISES

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie. En cette dernière occurrence, les candidats doivent prouver qu'ils maîtrisent la langue italienne;
- b) Remplir les conditions d'aptitude physique requises; la vérification de l'aptitude physique du lauréat est opérée par l'Agence USL avant l'entrée en fonction de celui-ci;
- c) Être inscrit au tableau de l'ordre des médecins et des chirurgiens. Tout candidat inscrit au tableau professionnel correspondant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie a le droit de participer à la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, sans préjudice du fait qu'il est tenu de s'inscrire au tableau professionnel en Italie avant son éventuel recrutement;
- d) Justifier d'une ancienneté de sept ans, dont cinq dans la discipline en cause, ou dans une discipline équivalente, et de la spécialisation dans ladite discipline, ou dans une discipline équivalente, ou bien d'une ancienneté de dix ans dans la discipline susmentionnée. L'ancienneté est prise en compte au sens du premier alinéa de l'art. 10 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997. Pour ce qui est des services assimilés, il est fait application des art. 12 et 13 dudit DPR;
- e) Justifier d'une attestation de formation managériale, au sens de l'art. 7 du DPR n° 484/1997; tant que le premier cours de formation managériale n'aura pas lieu, les candidats ne sont pas tenus de remplir la présente condition, sans préjudice de l'obligation du lauréat d'acquiescer ladite attestation lors du premier cours utile. Si le lauréat ne réussit pas le premier cours utile, il perd son mandat;
- f) Jouir de ses droits civils et politiques. Ne peuvent accéder aux fonctions faisant l'objet du présent appel à candidatures les personnes déchues de leur droit de vote. Les citoyens d'un État membre de l'Union européenne

Stati Membri di appartenenza o provenienza;

- g) Non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione.

I requisiti di cui alle lettere a), c), d), f) e g) devono essere posseduti, alla data di scadenza del termine previsto dal bando per la presentazione delle domande di ammissione, pena esclusione dall'avviso.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42, comma 1, della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5, così come modificato dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento è compiuto nella lingua diversa da quella in cui il candidato dichiara, nella domanda di ammissione, di voler sostenere le prove di avviso.

(3) PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

La domanda di partecipazione all'avviso, redatta in carta semplice e corredata dalla prescritta documentazione, dovrà pervenire all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nella Gazzetta Ufficiale; qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

La domanda si considera prodotta in tempo utile qualora consegnata a mano, entro il suddetto termine, all'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, sito in Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - (2° piano) - AOSTA, dal lunedì al venerdì dalle ore 8,30 alle ore 12,30 oppure spedita a mezzo di raccomandata con ricevuta di ricevimento entro il termine di cui sopra. A tal fine, nel caso di invio tramite servizio postale, fa fede il timbro e la data dell'Ufficio Postale accettante. Qualora non ci si avvalga del servizio postale, la data di arrivo della domanda è comprovato dalla data della ricevuta che viene rilasciata dall'Ufficio Concorsi.

La domanda può, inoltre, essere inviata, entro il termine di cui sopra, utilizzando una casella di posta elettronica certificata, all'indirizzo PEC dell'Azienda USL della Valle d'Aosta protocollo@pec.ausl.vda.it La domanda, debitamente sottoscritta e corredata dei relativi allegati, deve essere inviata tassativamente in un unico file in formato PDF, unitamente ad una copia per immagine, ottenuta mediante scansione in formato PDF, di un documento d'identità in corso di validità. Al riguardo si precisa che la validità di tale invio, così come stabilito dalla normativa vigente, è subordinata all'utilizzo da parte del candidato, di un'utenza personale di posta elettronica certificata. La mancata sottoscrizione e la mancanza della titolarità dell'utenza di posta elettronica

autre que l'Italie doivent jouir de leurs droits civils et politiques dans l'État d'appartenance ou de provenance;

- g) N'avoir jamais été destitué ni révoqué de ses fonctions dans une administration publique.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées aux lettres a), c), d), f) et g) à la date d'expiration du délai établi pour le dépôt des candidatures et ce, sous peine d'exclusion.

Au sens des dispositions du premier alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, tel qu'il a été modifié par l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, pour être admis aux concours et aux sélections ouverts en vue du recrutement et de l'attribution de mandats au sein de l'Agence USL, tout candidat doit subir une épreuve préliminaire de français ou d'italien. Cette épreuve se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans son acte de candidature, pour les épreuves du concours est le français, et vice-versa.

(3) DÉPÔT DES ACTES DE CANDIDATURES

L'acte de candidature, rédigé sur papier libre et assorti de la documentation prescrite, doit parvenir à l'Agence USL au plus tard le trentième jour suivant la date de publication de l'extrait du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne. Au cas où le délai de dépôt des candidatures expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

Ledit délai est considéré comme respecté si l'acte de candidature est déposé directement au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (AOSTE - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans, 2^e étage) du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30, ou bien est envoyé par lettre recommandée avec demande d'avis de réception dans ledit délai. Pour ce qui est du dossier acheminé par la poste, la date est attestée par le cachet du bureau postal expéditeur. Dans les autres cas, c'est la date indiquée sur le reçu délivré par le Bureau des concours susmentionné qui fait foi.

Les actes de candidature peuvent être également transmis, dans le respect des délais susmentionnés, par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse PEC du bureau de l'Agence USL compétent, à savoir protocollo@pec.ausl.vda.it. L'acte de candidature dûment signé et les pièces nécessaires doivent obligatoirement être envoyés en un seul document sous format PDF, assorti de la copie en format PDF d'une pièce d'identité du candidat en cours de validité. Aux termes des dispositions en vigueur, pour que l'acte de candidature soit valable, le candidat doit utiliser son courrier électronique certifié. Si le candidat n'appose pas sa signature ou n'est pas le titulaire de l'adresse de courrier électronique certifié qu'il utilise pour envoyer sa candidature, il est ex-

certificata utilizzata per l'invio della domanda costituiscono motivo di esclusione dall'avviso. Non sarà, pertanto, ritenuto valido l'invio da casella di posta elettronica semplice/ordinaria anche se indirizzata alla PEC aziendale. L'oggetto del messaggio dovrà contenere: "Domanda di avviso pubblico di struttura complessa Oculistica - indicare nome e cognome". La validità della trasmissione e ricezione della corrispondenza è attestata rispettivamente, dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna. L'Amministrazione non assume responsabilità in caso di impossibilità di apertura dei files allegati.

Il termine per la presentazione della domanda è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dall'avviso i concorrenti, le cui domande siano presentate o spedite dopo tale termine. Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda.

Nella domanda, della quale si allega uno schema esemplificativo, indirizzata al Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, l'aspirante dovrà dichiarare, ai sensi del DPR 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni, sotto la sua personale responsabilità, oltre alle complete generalità:

- a) la data, il luogo di nascita e la residenza;
- b) il possesso della cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi, oppure la cittadinanza di uno dei paesi dell'Unione Europea;
- c) il comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime. I cittadini di uno dei paesi dell'Unione Europea devono dichiarare di godere dei diritti civili e politici nello Stato di appartenenza o provenienza (D.P.C.M. 7 febbraio 1994, n. 174);
- d) le eventuali condanne penali riportate ovvero l'esenzione da condanne penali, nonché i procedimenti penali eventualmente a carico;
- e) di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale ai sensi del Decreto Legislativo 39/2013 e successive modificazioni ed integrazioni;
- f) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;

clu de la sélection. La transmission de l'acte de candidature par courrier électronique simple/ordinaire à l'adresse PEC susmentionnée n'est pas valable aux fins de la sélection. Dans l'objet du message, le candidat doit indiquer la mention «Domanda di avviso pubblico di struttura complessa Oculistica» ainsi que ses prénom et nom. La validité de la transmission et de la réception de la correspondance est attestée, respectivement, par l'accusé d'acceptation et l'accusé de livraison y afférents. L'Agence USL décline toute responsabilité en cas d'impossibilité d'ouverture des pièces jointes.

Les candidats qui présentent ou qui envoient leur acte de candidature après ledit délai de rigueur sont exclus de la sélection. Passé le délai de rigueur susmentionné, la présentation d'autres titres ou pièces n'est plus admise.

Dans l'acte de candidature – qui doit être rédigé suivant le modèle annexé au présent avis et être adressé au directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste – le candidat doit indiquer, par une déclaration sur l'honneur au sens du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000, outre ses nom et prénom :

- a) Ses date et lieu de naissance et sa résidence;
- b) Qu'il est de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou qu'il est citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie;
- c) La commune où il doit voter ou bien les motifs de sa non-inscription sur les listes électorales ou de sa radiation desdites listes; aux termes du décret du président du Conseil des ministres n° 174 du 7 février 1994, les citoyens de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie doivent déclarer qu'ils jouissent de leurs droits civils et politiques dans leur état d'appartenance ou de provenance;
- d) Ses éventuelles condamnations pénales ou l'absence de condamnation pénale, ainsi que les éventuelles actions pénales en cours;
- e) Qu'aux termes du décret législatif n° 39 du 8 avril 2013, il n'a jamais subi de condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal;
- f) Qu'il n'a jamais été destitué ni révoqué de ses fonctions dans une administration publique;

- g) il possesso, con dettagliata specificazione, dei requisiti specifici di ammissione previsti dal presente bando;
- h) la posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- i) in quale lingua (italiana o francese) intenda sostenere le prove dell'avviso;
- j) l'eventuale esonero dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana, specificando il motivo dell'esonero ed eventualmente in quale occasione sia già stata sostenuta la prova suindicata, con esito positivo;
- k) i servizi prestati presso Pubbliche Amministrazioni con la specifica indicazione della causa di risoluzione;
- l) il domicilio presso il quale debba, ad ogni effetto, essere fatta ogni necessaria comunicazione. In caso di mancata indicazione vale la residenza di cui alla lettera a).

L'omissione anche di una sola delle dichiarazioni di cui alle lettere a), b), c), d), e), f), g), h), i) e k) comporterà l'ammissione al concorso con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell'Azienda. La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine previsto **comporterà l'esclusione dall'avviso.**

La firma in calce alla domanda, a seguito dell'entrata in vigore del DPR 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni ed integrazioni, non occorre di autentica. La mancanza della firma in calce alla domanda costituisce **motivo di esclusione dall'avviso.**

L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni del recapito da parte degli aspiranti, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, o per eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

(4) DOCUMENTI DA ALLEGARE ALLA DOMANDA

Alla domanda di partecipazione devono essere allegati:

- un curriculum formativo e professionale, datato e firmato, redatto secondo l'allegato modulo. Nel curriculum non si valutano l'idoneità a concorsi e tirocini, né partecipazioni a congressi, convegni e seminari in qualità di uditore, ma solo in qualità di relatore/docente;

- g) Qu'il remplit les conditions spécifiques requises pour l'admission à la sélection, aux termes du présent appel à candidatures; lesdites conditions doivent être précisées dans la déclaration en cause;
- h) Sa position par rapport aux obligations militaires;
- i) La langue qu'il souhaite utiliser lors des épreuves de la sélection (italien ou français);
- j) S'il demande à être dispensé de l'épreuve préliminaire de français ou d'italien; en l'occurrence, il est tenu d'en préciser les raisons et d'indiquer lors de quel concours il a réussi ladite épreuve;
- k) Les fonctions qu'il a exercées dans l'administration publique et, s'il y a lieu, les causes de la résiliation des contrats y afférents;
- l) L'adresse à laquelle doivent lui être envoyées toutes les communications. Au cas où le candidat n'aurait pas indiqué une autre adresse, est considérée comme valable de plein droit l'adresse visée à la lettre a).

Le candidat qui aurait omis l'une des déclarations visées aux lettres a), b), c), d), e), f), g), h), i) et k) est admis à la sélection avec réserve. En l'occurrence, le candidat doit régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par une communication ad hoc de l'Agence USL. À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, le candidat est exclu de la sélection.

Suite à l'entrée en vigueur du DPR n° 445/2000, la légalisation de la signature apposée au bas de l'acte de candidature n'est plus requise. Le candidat qui n'aura pas signé son acte de candidature sera exclu de la sélection.

L'Agence USL décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude de l'adresse indiquée dans l'acte de candidature, au manque ou retard de communication du changement de ladite adresse, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes.

(4) PIÈCES À JOINDRE À L'ACTE DE CANDIDATURE

L'acte de candidature doit être assorti des pièces indiquées ci-après:

- curriculum vitæ daté, signé et rédigé suivant le modèle annexé au présent avis. Lors de l'évaluation du curriculum, il n'est pas tenu compte des jugements d'aptitude obtenus lors de concours ou de stages, ni des attestations de participation à des congrès, colloques ou séminaires en qualité d'auditeur; seules les

- le pubblicazioni, ritenute più rilevanti e attinenti rispetto alla disciplina e al fabbisogno che definisce la struttura oggetto della presente selezione, edite a stampa e pubblicate su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché l'impatto nella comunità scientifica;
- l'attestazione relativa alla tipologia delle istituzioni in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e la tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime, rilasciate dall'Azienda presso la quale l'attività è stata svolta. Tali attestazioni sono escluse dal regime delle auto-certificazioni;
- l'attestato di formazione manageriale, ove posseduto;
- ogni altra documentazione ritenuta utile ai fini della valutazione da parte della Commissione di cui all'articolo 15, comma 7 bis, del Decreto Legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni;
- elenco in carta semplice ed in triplice copia, datato e firmato, dei documenti e dei titoli presentati;
- la fotocopia (fronte e retro) di un valido documento d'identità.

I titoli devono essere prodotti in originale o in copia legale o autenticata ai sensi di legge, ovvero autocertificati nei casi e nei limiti previsti dalla normativa vigente. In tale ultima ipotesi la dichiarazione resa dal candidato, in quanto sostitutiva a tutti gli effetti della certificazione, deve contenere tutti gli elementi necessari alla valutazione del titolo che si intende produrre; l'omissione anche di un solo elemento comporta la non valutazione del titolo autocertificato.

Con particolare riferimento al servizio prestato, la dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà deve contenere l'esatta denominazione dell'ente presso il quale è stato svolto, la qualifica, il tipo di rapporto di lavoro (a tempo indeterminato/determinato, tempo pieno/part-time), le date di inizio e di conclusione del servizio, nonché le eventuali interruzioni (aspettative senza assegni, sospensioni cautelari ecc...) e quant'altro necessario per valutare il servizio stesso.

(5) ACCERTAMENTO DELLA CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA O FRANCESE

Ai sensi della deliberazione della Giunta della Regione Autonoma della Valle d'Aosta n. 3089 in data 27 agosto 2001, nonché dell'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, i candidati devono sostenere un esame preliminare consi-

attestations de participation en qualité de rapporteur ou d'enseignant sont prises en compte;

- principales productions liées à la discipline en cause et aux compétences requises, éditées ou publiées dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, compte tenu de leur impact sur la communauté scientifique;
- attestation du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures, délivrée par l'Agence où ladite activité a été exercée; ladite attestation ne peut faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur;
- éventuelle attestation de formation managériale;
- toute autre pièce que le candidat juge opportun de présenter aux fins de l'évaluation par le jury visé au septième alinéa bis de l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992;
- liste datée et signée, en trois exemplaires sur papier libre, des pièces et des titres présentés;
- photocopie (recto-verso) d'une pièce d'identité personnelle.

Les titres doivent être produits en original ou en copie légalisée au sens de la loi ou bien, dans les cas et limites prévus par les dispositions en vigueur, faire l'objet d'une déclaration sur l'honneur. Étant donné que la déclaration du candidat tient lieu de plein droit d'une certification, elle doit indiquer tous les éléments nécessaires à l'évaluation du titre auquel elle se réfère; l'omission ne serait-ce que d'un seul élément entraîne la non-évaluation dudit titre.

Pour ce qui est des fonctions précédentes, la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété doit porter la dénomination exacte de l'organisme auprès duquel lesdites fonctions ont été exercées, la qualification, le type de relation de travail (à durée déterminée ou indéterminée, à temps plein ou partiel), les dates de début et de fin, les éventuelles périodes d'interruption (pour congé sans solde, suspension à titre conservatoire, etc.), ainsi que tout autre élément nécessaire à l'évaluation du service accompli.

(5) ÉPREUVE PRÉLIMINAIRE DE FRANÇAIS OU D'ITALIEN

Aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 3089 du 27 août 2001 et de l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, les candidats doivent passer une épreuve préliminaire de français ou d'italien. Ayant déclaré dans leur

stente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento verrà effettuato in lingua diversa da quella nella quale il candidato, nella domanda di ammissione all'avviso, dichiara di voler sostenere le prove di avviso.

Il suddetto accertamento è effettuato dalla Commissione esaminatrice, previa integrazione dei componenti di diritto della Commissione medesima, con un esperto di lingua francese o italiana, nominato dal Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovano nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2.

I candidati che non conseguiranno la sufficienza in ciascuna delle prove di accertamento non saranno ammessi al successivo colloquio.

L'accertamento, conseguito con esito positivo dopo l'entrata in vigore della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n.2, conserva validità permanente ai sensi della suddetta Legge.

L'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese consiste in una prova scritta ed una prova orale così strutturate:

Prova scritta

- Compilazione di un test di comprensione scritta con risposte a scelta multipla (3 opzioni).
- Riassunto.

Prova orale

- Test collettivo di comprensione orale.
- Esposizione di opinioni personali e argomentazione dell'opinione e interazione con l'esaminatore.

La prova scritta si articola in due fasi:

1ª fase: comprensione scritta.

Test collettivo di comprensione scritta.

Il testo da leggere, di un numero di circa 400 parole, è tratto da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione.

Le domande devono prevedere risposte del genere a scelta multipla (3 opzioni).

Il numero di domande deve essere di 20.

Il testo viene fornito unitamente al test e rimane a disposizione del candidato per tutta la durata della prova.

Non è consentito l'uso del vocabolario.

acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves de la sélection, les candidats doivent subir ladite épreuve dans l'autre langue.

La connaissance de la langue française ou italienne est évaluée par le jury composé des membres de droit et d'un expert en langue française ou italienne nommé par le directeur général de l'Agence USL.

Sont dispensés de l'épreuve préliminaire les candidats qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 14 de la LR n° 2/2013.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis à chacune des épreuves préliminaires ne seront pas admis à l'entretien.

L'évaluation satisfaisante obtenue lors de l'épreuve préliminaire après l'entrée en vigueur de la LR n° 2/2013 est définitivement acquise, aux termes de ladite loi.

L'épreuve préliminaire de français ou d'italien, écrite et orale, est structurée comme suit :

Épreuve écrite :

- test de compréhension avec questionnaire à choix multiple (3 options) ;
- résumé ;

Épreuve orale :

- test collectif de compréhension ;
- présentation et discussion d'opinions personnelles, en interaction avec l'examinateur.

L'épreuve écrite comprend deux phases :

1ª phase: compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte à lire, de 400 mots environ, est tiré de publications diverses et porte sur des sujets courants.

Le test doit prévoir un questionnaire à choix multiple (3 options).

Les questions doivent être au nombre de 20.

Le test est remis au candidat en même temps que le texte à lire, que celui-ci peut consulter pendant toute la durée de l'épreuve.

Aucun dictionnaire ne peut être utilisé.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione scritta.

Riassunto.

Partendo dallo stesso testo di base della comprensione scritta, il candidato deve produrre un riassunto di circa 120 parole.

E' consentito l'uso del vocabolario monolingue.

Durata della prova: 45 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Résumé.

Le candidat doit résumer le texte de l'épreuve de compréhension en 120 mots environ.

L'utilisation du dictionnaire monolingue est autorisée.

Durée de l'épreuve : 45 minutes.

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri descrizione
	%	punti	%	punti	
comprensione	60%	6,0	60%	3,60	- % di risposte corrette
produzione	40%	4,0	60%	2,40	- reperimento delle idee principali - correttezza
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères description
	%	points	%	points	
compréhension	60 %	6,0	60 %	3,60	- % de réponses exactes
production	40 %	4,0	60 %	2,40	- idées principales dégagées - correction
total	100 %	10,0	//	6,0	

Nota: il 60% della comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Il candidato viene ammesso alla prova orale solo se raggiunge un punteggio minimo complessivo di 6/10 nella prova scritta.

La prova orale si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione orale.

Test collettivo di comprensione orale.

Il testo da ascoltare, letto dall'esaminatore, di circa 300 parole.

Le domande devono prevedere risposte chiuse del genere a scelta multipla. Il numero di domande è di 20.

È prevista una lettura preliminare del questionario da

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'épreuve orale, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve écrite.

L'épreuve orale comprend deux phases :

1^e phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte lu par l'examinateur est de 300 mots environ.

Le test doit prévoir uniquement un questionnaire à choix multiple. Les questions doivent être au nombre de 20.

Sont prévues la lecture préliminaire du questionario par

parte del candidato, in seguito una doppia lettura del testo da parte dell'esaminatore.

Non è consentito prendere appunti sul foglio del test.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione orale.

Il candidato sceglie una lettura fra le tre proposte dalla Commissione, tratte da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione. Sono concessi 10 minuti per leggere il testo.

Durante l'esposizione, di una durata di 5 minuti, il candidato deve presentare il proprio punto di vista sull'argomento.

Al termine dell'esposizione il candidato dovrà interagire con l'esaminatore rispondendo a qualche domanda di approfondimento.

Lunghezza del testo proposto: circa 300 parole.

Durata complessiva della prova: circa 20 minuti.

VALUTAZIONE DELLA PROVA ORALE

le candidat et deux écoutes du texte lu par l'examinateur.

Il est interdit de prendre des notes sur la feuille du test.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Le candidat doit choisir une lecture parmi les trois que le jury propose, tirées de publications diverses et portant sur des sujets courants. Il dispose de 10 minutes pour lire ledit texte.

Lors de son exposé, d'une durée de 5 minutes, le candidat doit exprimer son propre point de vue.

Le candidat est ensuite appelé à interagir avec son examinateur en répondant à des questions d'approfondissement.

Longueur du texte de départ : 300 mots environ.

Durée globale de l'épreuve : 20 minutes environ.

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ORALE

Abilità	Peso		Criterio di ripartizione dei punti		Criteri descrizione
	%	punti	%	punti	
comprensione	50%	5,0	60%	3,0	- % di risposte corrette
produzione	50%	5,0	60%	3,0	- coerenza testuale - fluidità - correttezza - ricchezza espressiva
Totale	100%	10,0	=	6,0	

Type d'épreuve	Valeur		Minimum requis		Critères description
	%	points	%	points	
compréhension	50 %	5,0	60 %	3,0	- % de réponses exactes
production	50 %	5,0	60 %	3,0	- cohérence de l'exposé - fluidité - correction - richesse d'expression
total	100 %	10,0	//	6,0	

Nota: il 60% relativo alla comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Coloro che non riportano una valutazione di almeno 6/10 nella prova orale, non sono ammessi al colloquio.

(6) COMMISSIONE DI VALUTAZIONE

La Commissione di valutazione, di cui all'articolo 15 del Decreto legislativo 502/1992 e successive modificazioni ed integrazioni è composta dal Direttore Sanitario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta e da tre Direttori di Struttura Complessa appartenenti alla medesima disciplina oggetto della presente selezione sorteggiati da un elenco unico nazionale costituito dall'insieme degli elenchi regionali dei Direttori di Struttura Complessa appartenenti ai ruoli regionali del S.S.N. e tenuto dal Ministero della Salute. Per ogni componente titolare viene sorteggiato un componente supplente, fatto salvo per il Direttore Sanitario.

Nella composizione della Commissione di valutazione si applicano, per quanto possibile, le disposizioni di cui all'art. 57, comma 1 punto a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni, al fine di garantire pari opportunità tra uomini e donne. Qualora venissero sorteggiati tre nominativi del medesimo genere, non si procederà alla nomina del terzo sorteggiato ma si proseguirà nel sorteggio fino ad individuare almeno un componente della Commissione di genere diverso.

Le operazioni di sorteggio previste dalla normativa di cui sopra sono pubbliche e formalizzate con relativo verbale e si svolgeranno ad intervenuta scadenza dei termini per la presentazione delle domande; la data ed il luogo del sorteggio verranno comunicate mediante pubblicazione sul sito internet aziendale, almeno quindici giorni prima della data stabilita.

Ai sensi dell'articolo 35/bis, comma 1 lettera a), del Decreto Legislativo n. 165/2001 e successive modificazioni ed integrazioni "Coloro che sono stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per reati previsti nel capo I titolo II del libro secondo del codice penale" non possono far parte, anche con compiti di segreteria, di commissioni per l'accesso o la selezione a pubblici impieghi".

(7) MODALITÀ DI SELEZIONE

La Commissione effettua la valutazione tramite l'analisi comparativa dei curricula, dei titoli professionali posseduti, avuto anche riguardo alle necessarie competenze organizzative e gestionali, dei volumi dell'attività svolta, dell'aderenza del profilo ricercato e gli esiti di un colloquio.

La Commissione dispone complessivamente di 100 punti così ripartiti:

- 40 punti per il curriculum;
- 60 per il colloquio.

Pour être admis à l'entretien, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve orale.

(6) JURY

Le jury visé à l'art. 15 du décret législatif n° 502/1992 se compose du directeur sanitaire de l'Agence USL et de trois directeurs d'autant de structures complexes relevant de la discipline faisant l'objet de l'attribution du mandat, tirés au sort parmi les inscrits sur la liste établie à l'échelon national avec les noms des inscrits aux listes régionales des directeurs de structure complexe du Service sanitaire national et tenue par le Ministère de la santé. Un membre suppléant est également tiré au sort pour chaque membre titulaire, sauf pour le directeur sanitaire de l'Agence USL.

Afin de garantir l'égalité des chances entre les hommes et les femmes, la composition du jury respecte les dispositions de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 57 du décret législatif n° 165/2001, pour autant qu'elles soient applicables. Au cas où trois personnes appartenant au même genre seraient tirées au sort, la troisième n'est pas nommée et le tirage au sort continue tant que le nom d'une personne appartenant à l'autre genre n'est pas sélectionné.

Le tirage au sort a lieu après l'expiration du délai de dépôt des candidatures, lors d'une séance publique dont il est dressé procès-verbal. La date et le lieu de déroulement des opérations y afférentes sont publiés sur le site institutionnel de l'Agence USL au moins quinze jours auparavant.

Aux termes de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 35 bis du décret législatif n° 165/2001, quiconque aurait subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ne peut faire partie, ne serait-ce qu'en qualité de secrétaire, d'aucun jury de concours ou de sélection pour l'accès à des emplois publics.

(7) SÉLECTION

Le jury évalue les candidats en analysant et en comparant le curriculum et les titres professionnels de ceux-ci, compte tenu entre autres des compétences nécessaires en matière d'organisation et de gestion, du volume de l'activité exercée, de la correspondance des caractéristiques de ceux-ci au profil professionnel recherché et des résultats d'un entretien.

Le jury peut attribuer à chaque candidat 100 points au total, dont:

- 40 points au titre du curriculum;
- 60 points au titre de l'entretien.

Il punteggio per la valutazione del **CURRICULUM** avviene con riferimento:

- a) alla tipologia in cui sono allocate le strutture presso le quali il candidato ha svolto la sua attività e alla tipologia delle prestazioni erogate dalle strutture medesime (massimo punti 4);
- b) alla posizione funzionale del candidato nelle strutture ed alle sue competenze con indicazione di specifici ambiti di autonomia professionale con funzioni di direzione (massimo punti 10);
- c) alla tipologia qualitativa e quantitativa delle prestazioni effettuate dal candidato, misurabili in termini di volumi e complessità. Le casistiche devono essere riferite al decennio precedente alla data di pubblicazione dell'avviso per estratto nella Gazzetta Ufficiale e devono essere certificate dal Direttore Sanitario sulla base delle attestazioni del Direttore del competente dipartimento o unità operativa di appartenenza (massimo 20 punti);
- d) all'attività didattica presso corsi di studio per il conseguimento di diploma di laurea o di specializzazione con indicazione delle ore annue di insegnamento (massimo punti 2);
- e) ai soggiorni di studio o di addestramento professionale per attività attinenti alla disciplina in rilevanti strutture italiane o estere di durata non inferiore a tre mesi con esclusione dei tirocini obbligatori nonché alla partecipazione a corsi, congressi, convegni e seminari, anche effettuati all'estero, in qualità di docente o relatore (massimo punti 2);
- f) alla produzione scientifica strettamente pertinente alla disciplina, pubblicata su riviste italiane o straniere, caratterizzate da criteri di filtro nell'accettazione dei lavori, nonché il suo impatto sulla comunità scientifica; ovvero alla continuità e alla rilevanza dell'attività pubblicistica e di ricerca svolta nel corso dei precedenti incarichi (massimo punti 2).

COLLOQUIO: massimo punti 60

Il colloquio è diretto alla valutazione delle capacità professionali del candidato nella specifica disciplina con riferimento anche alle esperienze professionali dichiarate, nonché all'accertamento delle capacità gestionali, organizzative e di direzione con riferimento alle caratteristiche dell'incarico da svolgere, rispondenti al fabbisogno determinato dall'Azienda.

Les points relatifs à l'évaluation du curriculum sont attribués en fonction :

- a) Du type de structures dans lesquelles le candidat a exercé son activité et du type de prestations fournies par lesdites structures (4 points au plus);
- b) De la position fonctionnelle du candidat dans les structures susmentionnées, des tâches de celui-ci et des domaines spécifiques dans lesquels il a bénéficié d'une autonomie professionnelle et a exercé des fonctions de direction (10 points au plus);
- c) De la qualité et de la quantité des prestations fournies par le candidat, mesurées en termes de volume et de complexité. Les cas cités doivent se référer à la décennie précédant la date de publication de l'extrait du présent appel à candidatures au journal officiel de la République italienne et doivent être certifiés par le directeur sanitaire sur la base des attestations du directeur de l'unité opérationnelle ou du département compétent (20 points au plus);
- d) De l'activité d'enseignement dans le cadre de cours universitaires sanctionnés par une licence ou un diplôme de spécialisation, le curriculum devant indiquer à cette fin le nombre annuel d'heures d'enseignement (2 points au plus);
- e) Des stages d'étude ou professionnels liés à la discipline en cause auprès d'importants organismes italiens ou étrangers, à condition qu'ils aient eu une durée non inférieure à trois mois. Les périodes de stage obligatoire et les cours, congrès, colloques et séminaires (même à l'étranger) auxquels le candidat aurait participé en qualité d'enseignant ou de rapporteur ne sont pas pris en compte (2 points au plus);
- f) De la production scientifique strictement liée à la discipline en cause et publiée dans des revues italiennes ou étrangères avec comité de lecture, de l'impact de ladite production sur la communauté scientifique, ainsi que de la continuité et de l'importance des publications et des travaux de recherche réalisés pendant les mandats précédemment remplis (2 points au plus).

ENTRETIEN (60 points au plus).

L'entretien vise à évaluer les capacités professionnelles du candidat dans la discipline en question, eu égard également aux expériences professionnelles déclarées, ainsi que les capacités gestionnaires, organisationnelles et managériales au vu des caractéristiques du mandat à attribuer et des besoins de l'Agence USL.

Prima dell'espletamento del colloquio, la Commissione, con il supporto specifico del Direttore Sanitario, illustra nel dettaglio il contenuto, oggettivo e soggettivo, della posizione da conferire, affinché i candidati stessi possano esporre interventi mirati ed innovativi volti al miglioramento della struttura, sia dal punto di vista clinico che da quello organizzativo.

La Commissione, nell'attribuzione dei punteggi, dovrà tenere conto della chiarezza espositiva, della correttezza delle risposte, dell'uso di linguaggio scientifico appropriato, della capacità di collegamento con altre patologie o discipline o specialità per la migliore risoluzione dei quesiti anche dal punto di vista dell'efficacia e dell'economicità degli interventi.

Il colloquio è altresì diretto a testare la visione e l'originalità delle proposte sull'organizzazione della struttura complessa, nonché l'attitudine all'innovazione ai fini del miglioramento dell'organizzazione della struttura stessa.

Il superamento della prova del colloquio è subordinato al raggiungimento di una valutazione di sufficienza in termini numerici di almeno 42/60.

In caso di parità di voto nelle deliberazioni della Commissione prevale il voto del Presidente.

Completata la valutazione di tutti i candidati, la Commissione redige il verbale delle operazioni e la relazione sintetica da pubblicare sul sito internet aziendale, trasmettendoli al Direttore Generale unitamente all'eventuale terna degli idonei formata sulla base dei migliori punteggi attribuiti.

(8) CONVOCAZIONE DEI CANDIDATI

I candidati verranno convocati, per le prove di accertamento linguistico e per il colloquio, con lettera raccomandata con avviso di ricevimento, non meno di quindici giorni prima del giorno fissato per le prove.

Le prove di cui sopra non avranno luogo nei giorni festivi né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi.

A tutte le prove dell'avviso il candidato deve presentarsi munito di un valido documento di identità personale, **pena esclusione dall'avviso stesso.**

(9) CONFERIMENTO DELL'INCARICO

L'incarico viene conferito dal Direttore Generale.

In particolare il Direttore Generale individua il candidato da nominare nell'ambito dell'eventuale terna degli idonei predisposta dalla Commissione di valutazione sulla base dei migliori punteggi attribuiti. Nell'ambito dell'eventuale terna

Avant l'entretien, le jury, avec l'aide du directeur sanitaire, illustre dans le détail les caractéristiques objectives et subjectives du mandat à attribuer, afin que les candidats puissent proposer des exposés ciblés et innovants qui visent à l'amélioration de la structure complexe en cause tant du point de vue clinique que du point de vue organisationnel.

Le jury doit tenir compte de la clarté de l'exposé, de la correction des réponses, de l'appropriation du langage scientifique, de la capacité de faire le lien avec les pathologies autres que celles relevant de la discipline en cause ainsi qu'avec les autres disciplines ou spécialités, en vue de la solution optimale des problèmes même du point de vue de l'efficacité et de l'économicité des actions.

L'entretien vise, par ailleurs, à tester la vision et l'originalité des propositions d'organisation de la structure complexe en cause, de même que la propension à l'innovation pour l'amélioration de ladite organisation.

Pour réussir l'entretien, le candidat doit obtenir au moins 42 points sur 60.

En cas d'égalité des voix lors de la prise de décision du jury, c'est la voix du président qui l'emporte.

Après avoir évalué tous les candidats, le jury dresse le procès-verbal des opérations de sélection et un rapport synthétique à publier sur le site institutionnel de l'Agence USL et transmet au directeur général ces pièces, ainsi que la liste d'aptitude où figurent les trois candidats qui ont obtenu les meilleurs résultats.

(8) CONVOCATION DES CANDIDATS

Les candidats sont convoqués pour l'épreuve préliminaire de français ou d'italien et pour l'entretien quinze jours au moins auparavant, par lettre recommandée avec demande d'avis de réception.

L'épreuve et l'entretien susmentionnés ne peuvent avoir lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou vaudoises.

Les candidats doivent se présenter à toutes les épreuves de la sélection munis d'une pièce d'identité en cours de validité, sous peine d'exclusion.

(9) ATTRIBUTION DU MANDAT

Le mandat de directeur de structure complexe est attribué par le directeur général à l'un des trois candidats ayant obtenu le plus grand nombre de points et inscrits sur la liste d'aptitude établie par le jury. Au cas où le directeur général souhaiterait attribuer le mandat à l'un des candidats autre que celui ayant obtenu le plus grand nombre de points, il est

il Direttore Generale può nominare uno dei due candidati che non hanno conseguito il miglior punteggio; tale scelta dovrà essere congruamente motivata.

Prima della nomina del candidato prescelto l'Azienda pubblica sul proprio sito internet:

- Il profilo professionale predelineato (fabbisogno sotto il profilo oggettivo e soggettivo) del dirigente da incaricare sulla struttura organizzativa oggetto di selezione, così come trasmesso dal Direttore Generale alla Commissione ai fini delle operazioni di valutazione.
- I curricula dei candidati presentatisi al colloquio.
- La relazione della Commissione di valutazione, contenente anche l'elenco di coloro che non si sono presentati al colloquio o che non hanno superato l'accertamento linguistico.

L'atto di attribuzione dell'incarico di direzione, adeguatamente motivato, è formalmente adottato non prima che siano trascorsi 15 giorni dalla data di pubblicazione sul sito internet aziendale delle informazioni sopra indicate ed è anch'esso successivamente pubblicato con le medesime modalità.

Alla stipula del contratto individuale di lavoro dell'incaricato provvede l'Azienda USL della Valle d'Aosta, previa verifica della sussistenza dei requisiti. Il contratto individuale sarà stipulato in base a quanto stabilito dalla Deliberazione della Giunta Regionale n. 408 in data 4 aprile 2014.

Il trattamento economico è quello previsto dai vigenti Contratti Collettivi Nazionali di Lavoro dell'Area relativa alla Dirigenza Medica e Veterinaria del Servizio Sanitario Nazionale, nonché dai vigenti accordi integrativi aziendali.

L'incarico implica il rapporto di lavoro esclusivo, con conseguente immodificabilità dello stesso per tutta la sua durata.

Ai sensi dell'art. 3 del D.L.vo 39 /2013 e successive modificazioni non potrà essere conferito incarico dirigenziale a coloro che siano stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale.

(10) NORME FINALI

I concorrenti, con la partecipazione all'avviso, accettano, senza riserve, le disposizioni contenute nel presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende Sanitarie.

tenu de motiver sa décision.

Avant la nomination du candidat choisi, l'Agence USL publie sur son site institutionnel :

- le profil professionnel du directeur à mandater (caractéristiques objectives et subjectives), tel que le directeur général l'a communiqué au jury aux fins des opérations d'évaluation des candidats ;
- les curricula des candidats qui se sont présentés à l'entretien ;
- le rapport du jury, indiquant entre autres les candidats qui n'ont pas réussi l'épreuve préliminaire de français ou d'italien ou qui ne se sont pas présentés à l'entretien.

L'acte portant attribution du mandat de directeur, dûment motivé, est formellement adopté quinze jours au moins après la date de publication sur le site institutionnel de l'Agence USL des informations susmentionnées et est ensuite publié à son tour suivant les mêmes modalités.

Le contrat individuel de travail du lauréat est établi par l'Agence USL, après vérification du fait que celui-ci réunit les conditions requises. Le contrat individuel de travail est passé aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 408 du 4 avril 2014.

Le traitement du lauréat est celui prévu par les conventions collectives nationales du travail du secteur de la direction médicale et vétérinaire du Service sanitaire national, ainsi que par les accords complémentaires de l'Agence USL en vigueur.

La relation de travail découlant de l'attribution du mandat en cause est exclusive et ne peut être modifiée pendant toute la durée dudit mandat.

Aux termes de l'art. 3 du décret législatif n° 39/2013, le mandat ne peut être attribué à une personne ayant subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal.

(10) DISPOSITIONS FINALES

En participant à la sélection, les candidats acceptent sans réserve les dispositions du présent appel à candidatures, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui réglementent et régleront le statut et le traitement des personnels des Agences sanitaires locales.

I concorrenti danno il loro consenso alla pubblicazione del curriculum e di ogni altro elemento, come specificato nel presente bando.

L'Azienda USL della Valle d'Aosta non intende avvalersi della possibilità di reiterare la procedura selettiva nel caso in cui i candidati che hanno presentato la candidatura siano inferiori a tre, ivi compreso il superamento preliminare di accertamento linguistico;

L'Azienda USL della Valle d'Aosta non intende avvalersi della possibilità di utilizzare gli esiti della procedura selettiva, nel corso dei due anni successivi alla data del conferimento dell'incarico, nel caso in cui il dirigente a cui verrà attribuito l'incarico dovesse dimettersi o decadere, conferendo l'incarico stesso ad uno dei due professionisti facenti parte della terna iniziale.

Ai sensi dell'articolo 13 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e successive modificazioni ed integrazioni si precisa che il trattamento dei dati personali sarà improntato a liceità e correttezza nella piena tutela dei diritti dei candidati e della loro riservatezza. I dati saranno trattati per le finalità di gestione della presente procedura concorsuale, comprese le previste pubblicazioni sul sito internet aziendale, nonché per quelle connesse all'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura.

Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui all'articolo 7 del suddetto Decreto Legislativo.

Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante.

Responsabile del trattamento dei dati è il Direttore della S.C. Personale.

La procedura selettiva si concluderà nel termine massimo di mesi dodici a far data dalla scadenza del termine per la presentazione delle domande. E' possibile elevare tale termine qualora ricorrano ragioni oggettive che ne comportino l'esigenza.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare o modificare il presente avviso senza necessità di alcuna motivazione.

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di avviso, i concorrenti possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 AOSTA (n. tel. 0165/546073-546070-546071), oppure consultare il sito internet aziendale, all'indirizzo: www.ausl.vda.it - sezione "Avvisi e Concorsi".

Les candidats autorisent la publication de leur curriculum, ainsi que de tout autre élément prévu par le présent appel à candidatures.

L'Agence USL n'entend pas se prévaloir de la faculté de répéter la procédure de sélection s'il reste, éventuellement déjà après l'épreuve préliminaire de français ou d'italien, moins de trois candidats.

De même, l'Agence USL n'entend pas attribuer le mandat à l'un des deux autres candidats figurant aux trois premiers rangs de la liste d'aptitude, en cas de démission du directeur mandaté ou de résiliation du contrat de celui-ci avant l'expiration d'un délai de deux ans à compter de l'attribution dudit mandat.

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, le traitement des données personnelles est effectué licitement et loyalement, dans le respect total des droits que la loi garantit aux candidats. Le traitement desdites données vise uniquement à la gestion des dossiers de la sélection faisant l'objet du présent appel à candidatures, en vue, entre autres, de l'accomplissement des procédures de publication sur le site institutionnel de l'Agence USL prévues par ledit appel et de l'éventuelle attribution du mandat en cause.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure.

En tout état de cause, les dispositions visées à l'art. 7 du décret législatif susmentionné demeurent valables.

Le titulaire du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Le responsable du traitement des données est le directeur de la SC «Personnel».

La procédure de sélection s'achève douze mois au plus après l'expiration du délai de dépôt des candidatures. Le délai d'achèvement de la procédure de sélection peut être prolongé lorsque des conditions objectives le justifient.

Le directeur général de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent appel à candidatures, ainsi que d'en proroger la validité, sans devoir motiver sa décision.

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent appel à candidatures, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans - 11100 AOSTE (téléphone 01 65 54 60 73 - 01 65 54 60 70 - 01 65 54 60 71) ou consulter le site institutionnel www.ausl.vda.it (section «Avvisi e concorsi»).

Il Responsabile del procedimento è la Dott.ssa Anna Rita Parlagreco – collaboratore amministrativo-professionale presso l'Ufficio Concorsi – S.C. Personale.

Il Direttore Generale
Massimo VEGLIO

Le responsable de la procédure est Mme Anna Rita PARLAGRECO, collaboratrice administrative-professionnelle du Bureau des concours de la SC «Personnel».

Le directeur général,
Massimo VEGLIO

Modalità di compilazione:

- compilare sempre ed in modo chiaro e leggibile gli spazi previsti.
- Esprimere le opzioni corrispondenti alla propria situazione barrando sempre una delle caselle
- Segnalare ulteriori dettagli barrando eventualmente una delle caselle

AL DIRETTORE GENERALE
dell'Azienda USL della Valle d'Aosta
Via Guido Rey, n. 1

11100 AOSTA

__l__ sottoscritt _____
Nato/a a _____ il _____
e residente in _____ via/fraz. _____
recapito telefonico _____

chiede di poter partecipare all'avviso pubblico, per titoli e colloquio, per l'attribuzione dell'incarico quinquennale di Direttore di Struttura Complessa "**Oculistica**" appartenente all'area chirurgica e delle specialità chirurgiche - disciplina di **Oftalmologia** presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

All'uopo, consapevole delle sanzioni penali previste per le dichiarazioni false, ai sensi e per gli effetti di cui al Decreto Presidente della Repubblica 445/2000 e successive modificazioni ed integrazioni, dichiara:

- a) di essere in possesso della cittadinanza italiana;
 di essere in possesso della cittadinanza del seguente Paese dell'Unione Europea _____;
- b) di essere iscritt__ nelle liste elettorali del Comune di: _____;
 di non essere iscritt__ nelle liste elettorali in quanto _____
- c) di godere dei diritti civili e politici nello Stato di _____ (da compilare solo da parte dei cittadini non in possesso della cittadinanza italiana);
- d) di non aver riportato condanne penali e di non essere a conoscenza di essere sottoposto a procedimenti penali;
 di aver riportato le seguenti condanne penali

 di essere sottoposto ai seguenti procedimenti penali (indicare i procedimenti penali a carico)
_____;
- e) di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale ai sensi del D. Lgs. 39/2013;
- f) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;
- g) di essere in possesso dei seguenti titoli di studio:
Laurea in _____
conseguita in data _____ presso _____;

Diploma di specializzazione nella disciplina di _____
conseguito in data _____ presso _____;

- h) di essere in possesso:
- di un'anzianità di servizio di sette anni, di cui cinque nella disciplina o disciplina equipollente e specializzazione nella disciplina o in una disciplina equipollente;
 - di un'anzianità di servizio di dieci anni nella disciplina;
- i) di essere in possesso dell'attestato di formazione manageriale ai sensi degli artt. 7 e 15 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484;
- di non essere in possesso dell'attestato di formazione manageriale ai sensi degli artt. 7 e 15 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 484 e di impegnarsi, in caso di conferimento dell'incarico, ad acquisirlo nel primo corso utile;
- j) di essere iscritto al relativo albo professionale di _____ dal _____;
- k) di trovarsi nella seguente posizione nei riguardi degli obblighi militari: *milite assolto* *milite esente*;
- l) di voler sostenere le prove dell'avviso in lingua: italiana francese;
- m) di non essere esonerato dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana ai sensi della Legge Regionale n. 5 del 25 gennaio 2000 e successive modificazioni ;
- di essere esonerato dall'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana ai sensi della Legge Regionale n. 5 del 25 gennaio 2000 e successive modificazioni, per la seguente motivazione: _____
-
- n) di possedere i seguenti titoli che danno diritto ad usufruire di riserve, precedenza o preferenze ai sensi dell'art. 5 del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487:
- _____
- o) di aver prestato servizio presso Pubbliche Amministrazioni (specificare nel curriculum formativo e professionale tutti i dati relativi alla natura del rapporto intercorso ed indicare le eventuali cause di risoluzioni);
- p) di accettare le condizioni fissate dal bando nonché quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico del personale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta;
- q) di dare il consenso al trattamento dei dati personali, ai sensi e per gli effetti di cui al Decreto Legislativo 196/2003 ss.mm., finalizzato alla gestione della presente procedura concorsuale e degli adempimenti conseguenti, anche con particolare riferimento alla pubblicazione del curriculum nel sito internet aziendale, secondo quanto disposto dalla vigente normativa regionale (Deliberazione della Giunta Regionale della Valle d'Aosta n. 408 del 4 aprile 2014), nonché alla gestione dell'eventuale procedimento di conferimento dell'incarico.

Chiede, altresì, che ogni eventuale comunicazione al riguardo dell'avviso di cui trattasi venga inviata al seguente domicilio:

Dott. _____

Via/Fraz. _____ n. _____

C.A.P. _____ CITTA' _____ (prov. _____)

tel. _____

riservandosi di comunicare tempestivamente ogni eventuale variazione dello stesso.

Data _____

FIRMA (non occorre di autentica)

Alla domanda devono essere allegati: 1) *Elenco in triplice copia dei documenti e titoli presentati*; 2) *Pubblicazioni con relativo elenco*; 3) *Elenco delle partecipazioni, in qualità di relatore/docente, a convegni, congressi, seminari ecc, redatto in forma analitica e in ordine cronologico*; 4) *Curriculum formativo e professionale datato e firmato*.

CURRICULUM FORMATIVO E PROFESSIONALE

Il/la sottoscritto/a _____
nato/a il _____ a _____ (prov. di _____)

DICHIARA

Consapevole delle sanzioni penali previste per le dichiarazioni mendaci e falsità in atti ai sensi e per gli effetti di cui al Decreto Presidente della Repubblica 445/2000 e successive modificazioni ed integrazioni:

di essere in possesso della Laurea in
conseguita in data.....
presso l'Università degli Studi di
(duplicare il riquadro in caso di necessità)

di essere iscritto all'albo dell'ordine dei medici della Provincia di..... dal.....
n° di iscrizione.....

di essere in possesso del/i seguente/i diploma/i di specializzazione:

1) Disciplina:
conseguito in data.....presso l'Università di.....
ai sensi del DLgs 257/1991 _ DLgs 368/1999 _ durata anni

2) Disciplina:
conseguito in data.....presso l'Università di.....
ai sensi del DLgs 257/1991 _ DLgs 368/1999 _ durata anni

3) Disciplina:
conseguito in data.....presso l'Università di.....
ai sensi del DLgs 257/1991 _ DLgs 368/1999 _ durata anni

4) Disciplina:
conseguito in data.....presso l'Università di.....
ai sensi del DLgs 257/1991 _ DLgs 368/1999 _ durata anni

di avere prestato servizio con rapporto di dipendenza:

denominazione Ente.....
(indicare se Ente Pubblico, Istituto Accreditato o istituto privato convenzionato o privato)

di via n.

profilo professionale **disciplina**

dal al (Indicare giorno/mese/anno)

dal al (Indicare giorno/mese/anno)

dal al (Indicare giorno/mese/anno)

con rapporto di lavoro determinato indeterminato
 a tempo pieno con impegno ridotto, ore Settimanali

con interruzione del servizio (ad es. per aspettative, congedi, senza assegni):

dal al (Indicare giorno/mese/anno)
per motivi

dal al (Indicare giorno/mese/anno)
per motivi

causa risoluzione del rapporto di lavoro

Specificare se ricorrono o meno le condizioni di cui all'ultimo comma dell'articolo 46 del DPR 761/1979 s.m.m.)

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

di avere prestato servizio con rapporto di lavoro autonomo (es. co.co.co, contratto in regime di libera professione):

denominazione Ente

(Indicare se Ente Pubblico, Istituto Accreditato o Istituto privato convenzionato o privato)

di via n.

profilo/mansione/progetto

dal al (Indicare giorno/mese/anno)

con impegno orario settimanale di ore

motivo interruzione o causa di risoluzione del rapporto di lavoro autonomo

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

di aver effettuato attività di frequenza volontaria:

denominazione Ente

(Indicare se Ente Pubblico, Istituto Accreditato o Istituto privato convenzionato o privato)

di via n.

dal al (Indicare giorno/mese/anno)

con impegno settimanale pari a ore

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

Soggiorni di studio/addestramento:
(soggiorni di studio o di addestramento professionale per attività attinenti alla disciplina in rilevanti strutture italiane o estere, di durata non inferiore a mesi tre, con esclusione dei tirocini obbligatori)

denominazione Ente

(Indicare se Ente Pubblico, Istituto Accreditato o Istituto privato convenzionato o privato)

di via n.

dal al (Indicare giorno/mese/anno)

con impegno settimanale pari a ore

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

Ambiti di autonomia professionale (indicare gli incarichi dirigenziali assegnati - ad es. incarico di alta professionalità, di direzione di struttura semplice, di struttura complessa...):

tipologia di incarico.....

dalal

presso.....

descrizione attività svolta.....

.....

.....

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

di aver frequentato i seguenti corsi di formazione manageriale:

dalal

presso.....

contenuti del corso.....

dalal

presso.....

contenuti del corso.....

dalal

presso.....

contenuti del corso.....

di aver svolto attività didattica (attività presso corsi di studio per il conseguimento di diploma universitario, di laurea o di specializzazione ovvero presso scuole per la formazione di personale sanitario – esclusa l'attività di relatore/docente in corsi di aggiornamento professionale, convegni, congressi):

presso.....

nell'ambito del Corso di

insegnamento a.a.

ore docenza (specificare se complessive o settimanali)

(duplicare il riquadro ad ogni dichiarazione della stessa tipologia)

di essere autore dei seguenti lavori scientifici – editi a stampa (indicare: titolo lavoro, pubblicazione, anno pubblicazione) riferiti all'ultimo decennio:

1 -

.....

2 -

.....

3 -

.....

4 -

.....

5 -

.....

6 -
.....
.....
7 -
.....
.....
8 -
.....
.....
9 -
.....
.....
10 -
.....
.....
11 -
.....
.....
12 -
.....
.....
13 -
.....
.....
14 -
.....
.....
15 -
.....
.....
16 -
.....
.....
17 -
.....
.....
<i>(duplicare le righe se insufficienti)</i>

di aver collaborato alla redazione dei seguenti lavori – editi a stampa (indicare: titolo lavoro, pubblicazione, anno pubblicazione) riferiti all'ultimo decennio:
1 -
.....
.....
2 -
.....
.....
3 -
.....
.....
4 -
.....
.....
5 -
.....
.....
6 -
.....
.....
7 -
.....
.....

.....
8 -
.....
.....
9 -
.....
.....
10 -
.....
.....
11 - -
.....
.....
12 -
.....
.....
13 -
.....
.....
(duplicare le righe se insufficienti)

Di aver partecipato in qualità di **Relatore/docente** ai seguenti corsi, convegni, congressi riferiti all'ultimo decennio:
(duplicare le righe se insufficienti)

ENTE ORGANIZZATORE	TITOLO DEL CORSO	PERIODO giorno/mese/anno dal /al	ore	LUOGO DI SVOLGIMENTO	ecm

ENTE ORGANIZZATORE	TITOLO DEL CORSO	PERIODO giorno/mese/anno dal /al	ore	LUOGO DI SVOLGIMENTO	ecm

Altre attività

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....

(duplicare le righe se insufficienti)

_____, li _____

Il/La dichiarante

Allego alla presente, fotocopia documento di identità n. _____

rilasciato il _____ da _____

Modalités de renseignement :

- remplir toujours de manière claire et lisible les espaces prévus
- choisir l'option correspondant à sa propre situation en barrant toujours l'une des cases
- signaler tout autre détail en barrant éventuellement l'une de cases

AU DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'AGENCE USL
DE LA VALLÉE D'AOSTE
1, RUE GUIDO REY
11100 A O S T E

Je soussigné(e) _____, né(e) le _____, à _____,
résidant à _____, rue/hameau de _____,
téléphone _____,

demande à pouvoir participer à la sélection sur titres et entretien organisée en vue de l'attribution, pour cinq ans, des fonctions de directeur de la structure complexe «Ophtalmologie», appartenant au secteur «Chirurgie et spécialités chirurgicales» – discipline «Ophtalmologie», dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

À cet effet, averti(e) des sanctions pénales prévues par le décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères, je déclare:

- a) Être citoyen(ne) italien(ne);
 Être citoyen(ne) de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie, à savoir _____;
- b) Être inscrit(e) sur les listes électorales de la Commune de _____;
 Ne pas être inscrit(e) sur les listes électorales pour la raison suivante: _____;
- c) Jouir de mes droits civils et politiques dans l'État suivant: _____
(uniquement pour les ressortissants des États membres de l'Union européenne autres que l'Italie);
- d) Ne pas avoir subi de condamnation pénale et ne pas avoir d'action pénale en cours ;
 Avoir subi les condamnations pénales suivantes : _____;
 Faire l'objet des actions pénales suivantes (indiquer les actions pénales en cours) : _____;
- e) Ne pas avoir subi de condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal, aux termes du décret législatif n° 39 du 8 avril 2013 ;
- f) Ne jamais avoir été destitué(e) ni révoqué(e) de mes fonctions dans une administration publique ;
- g) Posséder les titres d'études suivants :
maîtrise/licence en _____ obtenue le _____ auprès de _____ ;
diplôme de spécialisation en _____ obtenu le _____ auprès de _____ ;

- h) Posséder une ancienneté :
- de sept ans, dont cinq dans la discipline faisant l'objet de la sélection en cause ou dans une discipline équivalente et la spécialisation dans ladite discipline, ou dans une discipline équivalente ;
 - de dix ans dans la discipline susmentionnée ;
- i) Posséder l'attestation de formation managériale visée aux art. 7 et 15 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997 ;
- Ne pas posséder l'attestation de formation managériale visée aux art. 7 et 15 du décret du président de la République n° 484 du 10 décembre 1997, mais m'engager, au cas où les fonctions en cause me seraient attribuées, à l'obtenir lors du premier cours utile ;
- j) Être inscrit(e) au tableau professionnel de _____
depuis le _____ ;
- k) En ce qui concerne les obligations militaires, que ma position est la suivante :
- service militaire accompli ; exempté du service militaire ;
- l) Souhaiter utiliser la langue suivante aux épreuves de sélection : italien français ;
- m) Ne pas être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien au sens de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000 ;
- Être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien, au sens de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, pour la raison suivante :
_____ ;
- n) Que les titres qui m'ouvrent droit à un poste réservé, à des priorités ou à des préférences aux termes de l'art. 5 du décret du président de la République n° 487 du 9 mai 1994 sont les suivants :
_____ ;
- o) Avoir travaillé auprès d'une administration publique (*préciser dans le curriculum toutes les données relatives à la nature de la relation de travail et les causes de son éventuelle résiliation*) ;
- p) Accepter les conditions fixées par l'appel à candidatures, ainsi que les dispositions qui réglementent et réguleront le statut et le traitement des personnels de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ;
- q) Autoriser le traitement des données personnelles, au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, aux fins de la gestion de la procédure de sélection et des obligations qui en découlent, à savoir notamment la publication de mon curriculum sur le site internet de l'Agence USL, conformément aux dispositions de la délibération du Gouvernement régional n° 408 du 4 avril 2014, ainsi qu'aux fins, éventuellement, de la gestion de la procédure d'attribution des fonctions de directeur d'une structure complexe.

Je souhaite recevoir toute communication relative à la sélection en cause à l'adresse suivante :

M./Mme _____

rue/hameau de _____, n° _____, code postal _____

commune _____ (province de _____),

tél. _____.

Je m'engage, par ailleurs, à communiquer sans délai tout changement d'adresse.

_____, le _____.

Signature

(la légalisation n'est pas nécessaire)

Les pièces suivantes doivent être annexées à l'acte de candidature : 1) Liste des pièces et des titres présentés, en trois exemplaires ; 2) Publications et liste y afférente ; 3) Liste des colloques, congrès, séminaires, etc. auxquels le candidat a participé en qualité de rapporteur/enseignant, rédigée de manière analytique et selon un ordre chronologique ; 4) Curriculum vitæ daté et signé.

CURRICULUM VITÆ

Je soussigné(e) _____ né(e) le _____

à _____ (province de _____)

déclare

averti(e) des sanctions pénales prévues par le décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 en cas de déclarations mensongères et de falsification d'actes :

Justifier de la maîtrise/licence en _____ obtenue le _____

auprès de l'Université des études de _____

(ajouter un encadré en cas de besoin)

Être inscrit(e) au tableau de l'ordre des médecins et des chirurgiens de la Province de _____

depuis le _____ sous le n° _____

Justifier du/des diplôme(s) de spécialisation ci-après :

1) Discipline _____
obtenu le _____ auprès de l'Université de _____

au sens du décret législatif n° 257 du 8 août 1991

au sens du décret législatif n° 368 du 17 août 1999

nombre d'années _____

2) Discipline _____
obtenu le _____ auprès de l'Université de _____

au sens du décret législatif n° 257 du 8 août 1991

au sens du décret législatif n° 368 du 17 août 1999

nombre d'années _____

3) Discipline _____
obtenu le _____ auprès de l'Université de _____

au sens du décret législatif n° 257 du 8 août 1991

au sens du décret législatif n° 368 du 17 août 1999

nombre d'années _____

4) Discipline _____
obtenu le _____ auprès de l'Université de _____

au sens du décret législatif n° 257 du 8 août 1991

au sens du décret législatif n° 368 du 17 août 1999

nombre d'années _____

Avoir accompli des services en qualité de salarié :

Dénomination de l'organisme _____

(préciser s'il s'agit d'un organisme public, d'un établissement accrédité, d'un établissement privé ou d'un établissement privé et conventionné)

de _____ rue _____ n° _____

Profil professionnel _____ discipline _____

du _____ au _____ *(indiquer le jour, le mois et l'année)*

du _____ au _____ *(indiquer le jour, le mois et l'année)*

du _____ au _____ *(indiquer le jour, le mois et l'année)*

Relation de travail à durée déterminée à durée indéterminée
 à temps plein à temps partiel (_____ heures hebdomadaires)

Interruption de la relation *(pour mise à disposition, congé sans solde, etc.)*

du _____ au _____ *(indiquer le jour, le mois et l'année)*

pour les raisons suivantes _____

du _____ au _____ *(indiquer le jour, le mois et l'année)*

pour les raisons suivantes _____

Cause de résiliation de la relation de travail _____

Préciser si les services accomplis tombent ou non sous le coup des dispositions du dernier alinéa de l'art. 46 du décret du président de la République n° 761 du 20 décembre 1979.

(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)

Avoir accompli des services en tant que travailleur indépendant *(co.co.co, profession libérale, etc.)* :

Dénomination de l'organisme _____

(préciser s'il s'agit d'un organisme public, d'un établissement accrédité, d'un établissement privé ou d'un établissement privé et conventionné)

de _____ rue _____ n° _____

Profil/fonctions/projet _____

du _____ au _____ *(indiquer le jour, le mois et l'année)*

_____ heures hebdomadaires

Cause de l'interruption ou de la résiliation de la relation de travail _____

(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)

Avoir accompli des services en tant que bénévole :

Dénomination de l'organisme _____
(préciser s'il s'agit d'un organisme public, d'un établissement accrédité, d'un établissement privé ou d'un établissement privé et conventionné)

de _____ rue _____ n° _____

du _____ au _____ (indiquer le jour, le mois et l'année)

_____ heures hebdomadaires

(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)

Avoir participé à des stages d'étude ou professionnels :

(stages d'études ou professionnels liés à la discipline faisant l'objet de l'appel à candidatures effectués auprès d'importants organismes italiens ou étrangers, d'une durée de trois mois au moins, les stages obligatoires étant exclus)

Dénomination de l'organisme _____

(préciser s'il s'agit d'un organisme public, d'un établissement accrédité, d'un établissement privé ou d'un établissement privé et conventionné)

de _____ rue _____ n° _____

du _____ au _____ (indiquer le jour, le mois et l'année)

_____ heures hebdomadaires

(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)

Avoir exercé des mandats comportant une autonomie professionnelle :

(mandats de direction remplis, tels que les mandats caractérisés par des compétences particulières, les mandats de direction d'une structure simple ou d'une structure complexe, etc.)

Type de mandat _____

du _____ au _____

auprès de _____

activité exercée _____

(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)

Avoir fréquenté les cours de formation managériale ci-après :

Objet du cours _____ du _____ au _____
auprès de _____

Objet du cours _____ du _____ au _____
auprès de _____

Objet du cours _____ du _____ au _____
auprès de _____

Avoir exercé une activité d'enseignement dans le cadre de cours universitaires sanctionnés par un diplôme, une licence ou un diplôme de spécialisation, ou bien dans le cadre d'écoles de formation des personnels sanitaires, l'activité de rapporteur/enseignant lors de cours de recyclage professionnel, de colloques et de congrès étant exclue :

Auprès de _____
dans le cadre du cours _____

enseignement _____ année académique _____

heures _____

(préciser s'il s'agit du nombre total d'heures ou du nombre d'heures hebdomadaires)

(ajouter un encadré pour chaque déclaration du même type)

Être l'auteur des travaux scientifiques ci-après édités au cours des dix dernières années (indiquer le titre, le nom de la publication dans laquelle le travail apparaît et l'année de publication) :

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____

(ajouter les lignes éventuellement nécessaires)

Avoir collaboré à la rédaction des travaux ci-après, édités au cours des dix dernières années (indiquer le titre, le nom de la publication dans laquelle le travail apparaît et l'année de publication) :

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____

8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____

(ajouter les lignes éventuellement nécessaires)

Avoir participé, au cours des dix dernières années, aux colloques, congrès et cours ci-après, en qualité de rapporteur ou d'enseignant :

Organisateur	Titre du cours	Période <i>Jour/mois/année du/au</i>	Nombre d'heures	Lieu de déroulement	ECM

(ajouter les lignes éventuellement nécessaires)

_____ , le _____ .

Signature

Je joins au présent curriculum la photocopie d'une pièce d'identité, à savoir _____ ,

n° _____ , délivré(e) le _____

par _____ .

Consorzio regionale per la tutela l'incremento e l'esercizio della pesca - Valle d'Aosta. Deliberazione del Comitato esecutivo 15 febbraio 2016, n. 11e.

Approvazione della graduatoria finale del concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due operatori specializzati (categoria B – posizione B2), nel profilo di coadiutore, con rapporto di lavoro a tempo parziale 50%.

IL COMITATO ESECUTIVO

Omissis

delibera

1. di approvare la sotto riportata graduatoria di merito dei candidati inerente il concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due Operatori specializzati (Categoria B – Posizione B2), nel profilo di Coadiutore, con rapporto di lavoro a tempo parziale 50%;

	COGNOME	Nome	Totale/30
1	SPAIRANI	Michele	27,05
2	BARZAN	Matteo	24,15
3	SANTELLI	Elisa	22,65
4	NEX	Alessia	22,50
5	MATTERA	Erica	21,75
6	FAVOLE	Elena	20,70
7	AILLON	André	18,85

2. di approvare la graduatoria finale dei vincitori del concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due Operatori specializzati (Categoria B – Posizione B2), nel profilo di Coadiutore, con rapporto di lavoro a tempo parziale 50%

	COGNOME	Nome	Nato il	Nato a
1	SPAIRANI	Michele	10/12/1980	Pavia
2	BARZAN	Matteo	12/12/1987	Biella

3. di incaricare quale responsabile del procedimento per gli adempimenti di cui alla presente deliberazione, il dott. Daniele STELLIN in qualità di Responsabile dei servizi del Consorzio regionale pesca.

Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste. Délibération du Comité exécutif n° 11e du 15 février 2016,

portant approbation de la liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps partiel (50 p. 100), de deux opérateurs spécialisés – agents de bureau (catégorie B – position B2).

LE COMITÉ EXÉCUTIF

Omissis

délibère

1. La liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps partiel (50 p. 100), de deux opérateurs spécialisés – agents de bureau (catégorie B – position B2), est approuvée comme suit :

	NOM	PRÉNOM	Points
1	SPAIRANI	Michele	27,05
2	BARZAN	Matteo	24,15
3	SANTELLI	Elisa	22,65
4	NEX	Alessia	22,50
5	MATTERA	Erica	21,75
6	FAVOLE	Elena	20,70
7	AILLON	André	18,85

2. La liste définitive des lauréats du concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps partiel (50 p. 100), de deux opérateurs spécialisés – agents de bureau (catégorie B – position B2), est approuvée comme suit :

	NOM	PRÉNOM	Né le	à
1	SPAIRANI	Michele	10 décembre 1980	Pavia
2	BARZAN	Matteo	12 décembre 1987	Biella

3. Daniele STELLIN, responsable des services du Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste, est chargé de l'accomplissement des tâches découlant de la présente délibération.